

フィンランド語で読む フィンランドの話①「握手」

「フィンランド語との対話」[<https://yoshidakingo.com/>]

- > 「Ⅶ. フィンランド語学習教材」
- > 「フィンランド語で読むフィンランドの話」

1. Kättely

Suomi täyttää 100 vuotta.

[分] < vuosi

Juhlavuoden sarjassa ”Suomalainen juttu” osa 1 on Kättely.

[名詞] < kätellä < käsi

Suomalaiset kättelevät paljon.

Kun suomalainen kättelee, hän ojentaa oikean käden.

[属・目] < käsi

Hän tarttuu toisen ihmisen käteen ja puristaa sitä vähän.

tarttua + [入]

[入] < käsi

[分] < se

Jos toinen ihminen on vieras, suomalainen esittäytyy samalla eli sanoo oman nimen.

[単 3 現] < esittäytyä < esittää

Jos toinen on tuttu, suomalainen sanoo ”päivää” tai ”terve”.

Kättely on vanha tapa.

Suomalaiset ovat kätelleet jo satoja vuosia sopimuksen tai ison kaupan jälkeen.

[複主] < kätellyt [能過分] < kätellä

[複分] < sata, [複分] < vuosi

[属] < sopimus < sopia

Kättelystä tuli tapa tervehtiä 1800-luvulla.

[出] + tulee 「なる」

Aluksi käteltiin vain tärkeitä vieraita.

[変] < alku [名] < alkaa

[受過] < kätellään [受現] < kätellä

[複分] < tärkeä vieras

Aina kun suomalainen haluaa olla kohtelias, hän tervehtii kättelemällä.

[MA 不 (第3 不)・接] < kätellä

Esimerkiksi työhaastattelussa kätellään aina.

[内] < haastattelu [名] < haastatella

Suomessa kaikki kättelevät kaikkia. Se on tasa-arvoinen tapa.

Kun Suomi muuttuu, myös kättelytavat muuttuvat, esimerkkinä nuorten ylävitonen.

[複主] < -tapa

[様] < esimerkki

[複属] (= nuorien) < nuori